

MODULE CODE: SICH5003
TITLE: The Governing Principles of Ancient China: Selections from *the Book of Rites*
DATED: 04/07/2019
LEVEL: 5
CREDITS: 30
JACS CODE: T100

AIM(S)

- To systematically engage with the texts of the *Book of Rites* and related commentaries.
- To understand and reflect on the philosophical, political, religious, ethical and moral ideas contained within the *Book of Rites*, and their reception in both ancient and modern contexts.

LEARNING OUTCOMES

Upon the successful completion of this module, the student should be able to demonstrate the ability to:

- critically evaluate key texts from *the Book of Rites*;
- exhibit knowledge and understanding of a range of annotations, commentaries and other reflections upon the *Book of Rites* as a canon;
- exhibit knowledge and understanding of key texts from the *Book of Rites* from different historical, cultural, and philosophical/ethical perspectives;
- critically reflect and recite upon the ethics and value systems contained within a range of texts from the *Book of Rites*.

INDICATIVE CONTENT

Firstly, the module will focus upon a detailed study of the selected chapters from the *Book of Rites*. Then the module will engage with a critical research on its authorised commentaries in the history. Lastly, the modern relevance of ancient Chinese rites and music, especially their functions on moral education will be addressed. The module will consider more specifically the following elements:

- The formation and nature of the *Book of Rites*;
- Approaches to translating and understanding the key texts;
- The range of critical commentaries on key texts from the *Book of Rites*;
- The influence of the *Book of Rites* on both ancient and modern Chinese thought and social and cultural practices, particularly on Confucianism;
- The historical and ongoing significance of the value systems contained within a range of texts from *the Book of Rites*.

LEARNING AND TEACHING STRATEGY

Lectures will introduce the students to the concepts, principles and practices. Tutorials and seminars will introduce practical examples which will be used to support the application, discussion, and critical evaluation of techniques learned. Case studies will also be used to develop understanding and application of the techniques.

Guided independent study allows students to further their independent learning skills with appropriate support provided by the module tutor(s) (e.g. preparation for lectures and seminars, follow-up work, background reading, revision, completion of assessment tasks).

The allocation of teaching to deliver the module is:

Activity type	Hours	Percentage
Scheduled learning	60	20%
Independent learning	240	80%
Placement learning		
TOTAL	300	100%

ASSESSMENT

Assessment Component 1 – 30% Presentation (20 minutes) ENG

Exemplar

Students should offer a translation into modern English of a key text from the Book of Rites, with an accompanying commentary to the equivalent of 2000 words. (In English).

Assessment Component 2 – 70% Essay (3500 words) CHI

Exemplar

The Modern Relevance of the Ethical Thoughts in the *Book of Rites* (in Chinese).

Assessment Summary

Activity type	Percentage
Written exam	
Coursework	70%
Practical	30%
TOTAL	100%

EDUCATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT (ESD)

Does the module contribute to ESD?	Yes
	No
Although primarily concerned with textual analysis, critical and translation skills, the focus here on Confucian ideas – particularly those concerned with issues of personal and societal ‘virtue’ and systems of governance -- relates to issues of sustainability in terms of the awareness of ‘ancient wisdom’ and its possible applications not only historically but to current situations. More vernally the module meets 2 of UNESCO Five Essential Pedagogic Approaches: Critical and creative Thinking, and Systematic Thinking.	

READING LIST

Module Code	SICH5003	
Module Title	The Governing Principles of Ancient China: Selections from <i>the Book of Rites</i>	
Classification	Reading List entry	Electronic*
Essential	<i>The Book of Rites in the Commentaries and Explanations on the Thirteen Classics</i> (Taipei: Yiwen, 1997) 《十三經注疏：禮記注疏》，鄭玄注，孔穎達疏，臺北：藝文印書館，1997年。	☐

Essential	<i>The Book of Rites in the Governing Principles of Ancient China</i> (Beijing: Bookshop of China, 2014) 《群書治要•禮記》（校勘本），北京：中國書店 2014 年。	☐
Essential	Sun, Xidan, <i>The Annotations and Commentaries of the Book of Rites</i> (Vols. I II III) (Beijing: Bookshop of China, 2014) 孫希旦：《禮記集解》（上中下），北京：中華書局 1989 年。	☐
Recommended	徐復觀，〈中國人性論史·先秦編〉，臺北：臺灣商務印書館，1988。	☐
Recommended	荊門市博物館，〈郭店楚墓竹簡〉，北京：文物出版社。	☐
Recommended	楊儒賓，〈儒家身體觀〉，臺北：中央研究院，1996。	☐
Recommended	Amine, Loubna El, <i>Classical Confucian Political Thought: A New Interpretation</i> , Princeton University Press, 2015.	☐
Recommended	Hall, David L., and Roger T. Ames. <i>Thinking Through Confucius</i> . Albany: State University of New York Press, 1987.	☐
Journals	<i>Journal of Chinese Philosophy</i>	☐
Journals	<i>Philosophy East and West</i>	☐
Journals	<i>Journal of Asian Studies</i>	☐
Journals	<i>Asian Philosophy</i>	☐

課程代碼： SICH5003

課程名稱： 群書治要《禮記》選讀

日期： 2019 年 7 月 4 日

等級： 五級

學分： 30 分

JACS 課程代碼： T100

課程目標

- 深入及有系統地研究《禮記》典籍及有關的注釋。
- 慎重反思《禮記》中的哲學、倫理學、教育學、政治學及宗教思想，以及它在古代和現今社會被接納的程度。

學習成果

通過完成本課程的學習，學生應具備以下能力：

- 能夠辯證評估《禮記》中的主要典籍；
- 針對《禮記》全集有關的一系列關鍵性的評論與其它方面的反思能契入其義理及認知；
- 能從不同歷史、文化及哲學/倫理的角度深入解讀《禮記》中的主要內容；
- 能夠背誦《禮記》原文，辯證思考《禮記》系列主要典籍中蘊藏的倫理觀念與價值體系。

課程綱要：

首先，本課程著重於研讀《禮記》中的所選章節，然後對歷史上關於《禮記》的權威註解進行解讀與分析。最後，會重點講解中國傳統禮樂的當代價值，尤其是禮樂的道德教化功能。具體而言，本課程將著重深入研究《禮記》的以下部分：

- 《禮記》的成書過程及其本質內涵；
- 《禮記》主要典籍的理解與翻譯方法；
- 《禮記》主要典籍的一系列重要注釋和評論；
- 《禮記》對古代與現代中國思想和社會文化習俗的影響，特別是對儒家思想的影響；
- 《禮記》所包含的價值體系觀的歷史與現實意義。

教學策略：

以授課形式為學生介紹相關概念、原則及實踐方法。以課後輔導及研討形式為學生介紹有助於應用、實踐、討論和辯證評估的踐行實例。同時運用案例分析幫助理解和應用所學技能。

學生在課程教師指導下獨立學習，拓展其獨立學習之技能。課程教師可以在以下情形中幫助指導學生學習，例如，課前準備、研討會準備、課後功課、背景閱讀、複習、完成考核任務。

課程教學時間分配：

活動方式	課時數	百分比
課堂授課	60	20%
自主性學習	240	80%
職場實習		
總計	300	100%

考核評估

考核評估 1 - 30% 英文口頭報告 (20 分鐘)

示例

學生把《禮記》中的關鍵文本翻譯成英文，并附上相關評論（2000 字）。

考核評估 2 - 70% 中文論文 (3500 字)

示例

《禮記》中的倫理思想對現代道德教育的啟示（中文）。

評估摘要

活動類型	百分比
筆試	
作業	70%
實踐	30%
總計	100%

可持續性發展教育

此課程是否有助於可持續性發展教育？	Yes 是
	No 否
雖然此課程主要著眼於經文分析、辯證思維技能、翻譯技能，但同時更關注於儒家思想，特別是個人及社會美德以及政治體系之問題。它涉及到對於古老智慧之持續性之問題，不僅考慮其歷史之可應用性，亦考慮其當前社會之適用性。 此課程符合兩項聯合國教科文組織所提出的五條基本教學法：辯證性和創造性思維，與系統性思維。	

參考書目

課程代碼	SICH5003
------	----------

課程名稱	群書治要《禮記》選讀	
書目分類	書目	Electronic* 電子版
必讀	《十三經注疏：禮記注疏》，鄭玄注，孔穎達疏，臺北：藝文印書館，1997年。	☐
必讀	《群書治要·禮記》（校勘本），北京：中國書店 2014年。	☐
必讀	孫希旦：《禮記集解》（上中下），北京：中華書局 1989年。	☐
推薦	徐復觀，《中國人性論史·先秦編》，臺北：臺灣商務印書館，1988。	☐
推薦	荊門市博物館，《郭店楚墓竹簡》，北京：文物出版社。	☐
推薦	楊儒賓，《儒家身體觀》，臺北：中央研究院，1996。	☐
推薦	Amine, Loubna El, <i>Classical Confucian Political Thought: A New Interpretation</i> , Princeton University Press, 2015.	☐
推薦	Hall, David L., and Roger T. Ames. <i>Thinking Through Confucius</i> . Albany: State University of New York Press, 1987.	☐
期刊	<i>Journal of Chinese Philosophy</i>	☐
期刊	<i>Philosophy East and West</i>	☐
期刊	<i>Journal of Asian Studies</i>	☐
期刊	<i>Asian Philosophy</i>	☐